

¹And the LORD spake unto Moses and unto Aaron, saying,²Every man of the children of Israel shall pitch by his own standard, with the ensign of their father's house: far off about the tabernacle of the congregation shall they pitch.³And on the east side toward the rising of the sun shall they of the standard of the camp of Judah pitch throughout their armies: and Nahshon the son of Amminadab shall be captain of the children of Judah.⁴And his host, and those that were numbered of them, were threescore and fourteen thousand and six hundred.⁵And those that do pitch next unto him shall be the tribe of Issachar: and Nethaneel the son of Zuar shall be captain of the children of Issachar.⁶And his host, and those that were numbered thereof, were fifty and four thousand and four hundred.⁷Then the tribe of Zebulun: and Eliab the son of Helon shall be captain of the children of Zebulun.⁸And his host, and those that were numbered thereof, were fifty and seven thousand and four hundred.⁹All that were numbered in the camp of Judah were an hundred thousand and fourscore thousand and six thousand and four hundred, throughout their armies. These shall first set forth.¹⁰On the south side shall be the standard of the camp of Reuben according to their armies: and the captain of the children of Reuben shall be Elizur the son of Shedeur.¹¹And his host, and those that were numbered thereof, were forty and six thousand and five hundred.¹²And those which pitch by him shall be the tribe of Simeon: and the captain of the children of Simeon shall be Shelumiel the son of

¹Und der HERR redete mit Mose und Aaron und sprach:²Die Kinder Israel sollen vor der Hütte des Stifts umher sich lagern, ein jeglicher unter seinem Panier und Zeichen nach ihren Vaterhäusern.³Gegen Morgen sollen lagern Juda mit seinem Panier und Heer; ihr Hauptmann Nahesson, der Sohn Amminadabs,⁴und sein Heer, zusammen vierundsiebzigttausend und sechshundert.⁵Neben ihm soll sich lagern der Stamm Isaschar; ihr Hauptmann Nathanael, der Sohn Zuars,⁶und sein Heer, zusammen vierundfünfzigtausend und vierhundert.⁷Dazu der Stamm Sebulon; ihr Hauptmann Eliab, der Sohn Helons,⁸sein Heer, zusammen siebenundfünfzigtausend und vierhundert.⁹Daß alle, die ins Lager Juda's gehören, seien zusammen hundert sechsundachtzigtausend und vierhundert die zu ihrem Heer gehören; und sie sollen vornean ziehen.¹⁰Gegen Mittag soll liegen das Gezelt und Panier Rubens mit ihrem Heer; ihr Hauptmann Elizur, der Sohn Sedeurs,¹¹und sein Heer, zusammen sechsundvierzigtausend fünfhundert.¹²Neben ihm soll sich lagern der Stamm Simeon; ihr Hauptmann Selumiel, der Sohn Zuri-Saddais,¹³und sein Heer, zusammen neunundfünfzigtausend dreihundert.¹⁴Dazu der Stamm Gad; ihr Hauptmann Eljasaph, der Sohn Reguels,¹⁵und sein Heer, zusammen fünfundvierzigtausend sechshundertfünfzig.¹⁶Daß alle, die ins Lager Rubens gehören, seien zusammen hunderteinundfünfzigtausend vierhundertfünfzig, die zu ihrem Heer gehören; sie sollen die zweiten im

Zurishaddai.¹³ And his host, and those that were numbered of them, were fifty and nine thousand and three hundred.¹⁴ Then the tribe of Gad: and the captain of the sons of Gad shall be Eliasaph the son of Reuel.¹⁵ And his host, and those that were numbered of them, were forty and five thousand and six hundred and fifty.¹⁶ All that were numbered in the camp of Reuben were an hundred thousand and fifty and one thousand and four hundred and fifty, throughout their armies. And they shall set forth in the second rank.¹⁷ Then the tabernacle of the congregation shall set forward with the camp of the Levites in the midst of the camp: as they encamp, so shall they set forward, every man in his place by their standards.¹⁸ On the west side shall be the standard of the camp of Ephraim according to their armies: and the captain of the sons of Ephraim shall be Elishama the son of Ammihud.¹⁹ And his host, and those that were numbered of them, were forty thousand and five hundred.²⁰ And by him shall be the tribe of Manasseh: and the captain of the children of Manasseh shall be Gamaliel the son of Pedahzur.²¹ And his host, and those that were numbered of them, were thirty and two thousand and two hundred.²² Then the tribe of Benjamin: and the captain of the sons of Benjamin shall be Abidan the son of Gideon.²³ And his host, and those that were numbered of them, were thirty and five thousand and four hundred.²⁴ All that were numbered of the camp of Ephraim were an hundred thousand and eight thousand and an hundred, throughout

Ausziehen sein.¹⁷ Darnach soll die Hütte des Stifts ziehen mit dem Lager der Leviten, mitten unter den Lagern; und wie sie sich lagern, so sollen sie auch ziehen, ein jeglicher an seinem Ort unter seinem Panier.¹⁸ Gegen Abend soll liegen das Gezelt und Panier Ephraims mit ihrem Heer; ihr Hauptmann soll sein Elisama, der Sohn Ammihuds,¹⁹ und sein Heer, zusammen vierzigtausend und fünfhundert.²⁰ Neben ihm soll sich lagern der Stamm Manasse; ihr Hauptmann Gamliel, der Sohn Pedazurs,²¹ und sein Heer, zusammen zweiunddreißigtausend und zweihundert.²² Dazu der Stamm Benjamin; ihr Hauptmann Abidan, der Sohn des Gideon,²³ und sein Heer, zusammen fünfunddreißigtausend und vierhundert.²⁴ Daß alle, die ins Lager Ephraims gehören, seien zusammen hundertundachttausend und einhundert, die zu seinem Heer gehören; und sie sollen die dritten im Ausziehen sein.²⁵ Gegen Mitternacht soll liegen das Gezelt und Panier Dans mit ihrem Heer; ihr Hauptmann Ahieser, der Sohn Ammi-Saddais,²⁶ und sein Heer, zusammen zweiundsechzigtausend und siebenhundert.²⁷ Neben ihm soll sich lagern der Stamm Asser; ihr Hauptmann Pagiel, der Sohn Ochrans,²⁸ und sein Heer, zusammen einundvierzigtausend und fünfhundert.²⁹ Dazu der Stamm Naphthali; ihr Hauptmann Ahira, der Sohn Enans,³⁰ und sein Heer, zusammen dreiundfünfzigtausend und vierhundert.³¹ Daß alle, die ins Lager Dans gehören, seien zusammen hundertsiebenundfünfzigtausend und

their armies. And they shall go forward in the third rank.²⁵ The standard of the camp of Dan shall be on the north side by their armies: and the captain of the children of Dan shall be Ahiezer the son of Ammishaddai.²⁶ And his host, and those that were numbered of them, were threescore and two thousand and seven hundred.²⁷ And those that encamp by him shall be the tribe of Asher: and the captain of the children of Asher shall be Pagiel the son of Ocran.²⁸ And his host, and those that were numbered of them, were forty and one thousand and five hundred.²⁹ Then the tribe of Naphtali: and the captain of the children of Naphtali shall be Ahira the son of Enan.³⁰ And his host, and those that were numbered of them, were fifty and three thousand and four hundred.³¹ All they that were numbered in the camp of Dan were an hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred. They shall go hindmost with their standards.³² These are those which were numbered of the children of Israel by the house of their fathers: all those that were numbered of the camps throughout their hosts were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.³³ But the Levites were not numbered among the children of Israel; as the LORD commanded Moses.³⁴ And the children of Israel did according to all that the LORD commanded Moses: so they pitched by their standards, and so they set forward, every one after their families, according to the house of their fathers.

sechshundert; und sie sollen die letzten sein im Ausziehen mit ihrem Panier.³² Dies ist die Summe der Kinder Israel nach ihren Vaterhäusern und Lagern mit ihren Heeren: sechshunderttausend und dreitausend fünfhundertfünfzi.³³ Aber die Leviten wurden nicht in die Summe unter die Kinder Israel gezählt, wie der HERR dem Mose geboten hatte.³⁴ Und die Kinder Israel taten alles, wie der HERR dem Mose geboten hatte, und lagerten sich unter ihre Paniere und zogen aus, ein jeglicher in seinem Geschlecht nach seinem Vaterhaus.